

INFCIRC/549/Add.6/15
٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢

نشرة إعلامية

توزيع عام
عربي
الأصل: انكليزي

رسالة وردت من الولايات المتحدة الأمريكية عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية، مؤرخة ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢، من البعثة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدمت حكومة الولايات المتحدة الأمريكية في مرفقاتها - تماشياً مع التزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨ والمشار إليها فيما يلي بـ"المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة الولايات المتحدة الأمريكية في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ ومرفقاتها لإطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

١ صدر تعديل للوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1)

بعثة الولايات المتحدة
لدى المنظمات الدولية في فيينا

17/2012

تهدي البعثة الدائمة للولايات المتحدة لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الوثيقة INFCIRC/549)، يُشرفها أن ترسل إلى سيادته الأرقام المتعلقة بأرصدة البلوتونيوم المفصول والمشع الموجودة في الولايات المتحدة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

وتغتتم البعثة الدائمة للولايات المتحدة هذه الفرصة كي تعرب مجدداً للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسمى آيات تقديرها.

[التوقيع]

[ختم]

٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع (المرفق بـ من المبادئ التوجيهية الدولية لإدارة البلوتونيوم)

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
[أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين]
مقربةً إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم
ويشار إلى الكميات التي تقل عن ٥٠
كيلوغراماً بعبارة "أقل من ٥٠ كيلوغراماً"

- ١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
٠ [٠]
- ٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.
أقل من ٠,٠٥ طن متري [أقل من ٠,٠٥ طن متري]
- ٣- البلوتونيوم الذي يحويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
٤,٦ أطنان مترياً [٤,٦ أطنان مترياً]
- ٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى.
٤٤,٧ طنناً مترياً [٤٩,٣ طنناً مترياً]
- '١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.
٠ [٠]
- '٢' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي يوجد في أماكن ببلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه.
٠ [٠]
- '٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، والجاري نقله دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.
٠ [٠]

ملحوظة:

يرد في البندين ٣ و ٤ معاً ذكر كمية ٤٩,٣ طنناً مترياً من البلوتونيوم المفصول أُعلن أنها فائضة عن احتياجات الأمن القومي. وتشكل هذه الكمية، بالإضافة إلى كمية البلوتونيوم البالغة ٧,٨ أطنان مترياً المشمولة في البندين ١ و ٣ من المرفق جيم، وكمية ٤,٤ أطنان مترياً تم التخلص منها كنفائيات بعد انتهاء مهمة خاصة بالضمانات-١٩٩٨، إجمالي كمية البلوتونيوم البالغة ٦١,٥ طنناً مترياً التي تملكها الحكومة والتي أعلنت الولايات المتحدة أنها فائضة عن احتياجات الأمن القومي.

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية

(المرفق جيم من المبادئ التوجيهية الدولية لإدارة البلوتونيوم)

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
[أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين]
مقربةً إلى أقرب ١٠٠٠ كغم من البلوتونيوم
ويشار إلى الكميات التي تقل عن ٥٠٠
كيلوغرام بعبارة "أقل من ٥٠٠ كيلوغرام"

- ١- البلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك في مواقع
المفاعلات المدنية. ٥٦٤ طنًا مترياً [٥٤٢ طنًا مترياً]
- ٢- البلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك في محطات إعادة
المعالجة. ٠ [٠]
- ٣- البلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك المحفوظ به في
أماكن أخرى. ١٢ طنًا مترياً [١٢ طنًا مترياً]

ملحوظتان:

يشمل البند ١ كمية ٠,١ طن متري من البلوتونيوم كانت تملكها الحكومة سابقاً وحُوّلت إلى مفاعلات مدنية ثم جرى تشيعها لاحقاً. ويشمل البند ٣ كمية ٧,٧ أطنان مترياً من البلوتونيوم تملكها الحكومة، يُقدَّر أنها باقية في الوقود المستهلك وأُعلن أنها فائضة عن احتياجات الأمن القومي. وتشكل هذه الكميات، بالإضافة إلى كمية البلوتونيوم المفصول البالغة ٤٩,٣ طنًا مترياً المفاد عنها في البندين ٣ و٤ بالمرفق باء، والكمية البالغة ٤,٤ أطنان مترياً التي تم التخلص منها كنفائيات بعد انتهاء مهمة خاصة بالضمانات-١٩٩٨، إجمالي كمية البلوتونيوم البالغة ٦١,٥ طنًا مترياً التي تملكها الحكومة والتي أعلنت الولايات المتحدة أنها فائضة عن احتياجات الأمن القومي.